

Linkliste für die Arbeit mit Flüchtlingen

-Allgemein-

Refugee-Guide: Orientierungshilfe online und PDF in 10 Sprachen

<http://www.refugeeguide.de/>

Broschüre, die bei Erstaufnahmeaktionen und im Café auslag. Gut verständlich.

Themenzusammenstellung und Zeichnungen geben Anlass zum Schmunzeln – typisch deutsch. ☺

Erstorientierung für Asylsuchende des BAMF (PDF in 6 Sprachen)

<http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Flyer/infoblatt-erstororientierung-asylsuchende.html?nn=1367522>

Sehr sinnvolle und übersichtliche Erklärung des Asylverfahrens. Vorgehensweise in klaren Schritten aufgelistet. Unbedingt weiterzuempfehlen!!

Wegweiser für Flüchtlinge und Helfer

http://www.ard.de/home/ard/guide-for-refugees-wegweiser-fuer-fluechtlinge/Guide_for_refugees/2214428/index.html

Informationen zu allen Themen, von Asylverfahren zu wichtigen deutschen Wörtern. Behandelt auch verschiedene Möglichkeiten der Unterstützung der Flüchtlinge. Passend für „Neueinsteiger“ in das Thema. Etwas unübersichtlich.

Digitaler Wegweiser von Syrern für Syrer in arabischer Sprache

<http://www.losyria.org/news/ibnalbalad>

Webseite komplett auf Arabisch mit Hinweisen zu Aufenthaltstiteln, Integrationsangeboten usw.

Handbuch für die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe in Baden-Württemberg (PDF)

<http://www.fluechtlingshilfe-bw.de/praxistipps/handbuch/>

Flüchtlingshilfe NRW – Webseite der Landesregierung

<https://www.ich-helfe.nrw/>

Sehr positive, herzliche Botschaft der Landesregierung NRW. Vermittlungs- und Kontaktbörse für Spenden, Übersetzungen, ehrenamtliche Hilfe...

Jobbörse für Geflüchtete

<http://www.workeer.de/>

Jobs werden angeboten, Flüchtlinge präsentieren sich mit vollständigem Namen, Wohnort, Berufswunsch und Sprachkenntnissen. Wirklich beide „Seiten“ der Vermittlung nötig? Anbieter kann faire Arbeitsbedingungen nicht garantieren, überprüft Vermittlung nicht.

Flucht & Asyl – Fragen & Antworten

www.youngcaritas.ruhr/files/vc/downloads/FAQ_GUIDE-fluchtundasyl.pdf

Sehr übersichtlich und gut verständlich. Auch zum Nachschlagen geeignet.

„Wie kann ich helfen“-Informationsportal

<http://wie-kann-ich-helfen.info/>

Übersicht über verschiedenste Hilfsprojekte in Deutschland. Café natürlich auch dabei ☺

Lach- und Sachgeschichten aus der Sendung mit der Maus in verschiedenen Sprachen

<http://www.wdrmaus.de/sachgeschichten/maus-international/index.php5>

Sehr niedlich! Gut auch für Deutsche, um sich mit Arabisch, Kurdisch... vertraut zu machen.

Refugee Radio NDR

<http://www.ndr.de/info/podcast4278.html>

Nachrichten für Flüchtlinge auf Englisch und Arabisch. Wichtiges Zeichen der Willkommenskultur! Gut für Flüchtlinge, die noch nicht lang in Deutschland sind. Schöne Zusammenfassung der tagesaktuellen Themen. Im Internet auch später noch zu hören.

-Offizielle Stellen-

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

<http://www.bamf.de/DE/Startseite/startseite-node.html>

Offizielle Informationen zu Einreise, Familiennachzug, Integrationsmöglichkeiten... klar und übersichtlich

Mediendienst Integration

<http://mediendienst-integration.de/>

Aktuell, umfangreich, auch Newsletter.

Hotline Arbeiten und Leben in Deutschland – Make it in Germany

<http://www.make-it-in-germany.com/de/fuer-fachkraefte/make-it-in-germany/hotline>

Telefonische Beratung auf Deutsch oder Englisch zu Jobsuche, Anerkennung ausländischer Abschlüsse,...nicht speziell für Flüchtlinge.

Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen

<http://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/>

Sehr umfangreich, übersichtlich und verständlich. Unbedingt im Hinterkopf behalten, kann bestimmt hilfreich sein!!

-Medizin-

Medizindolmetscher in über 20 Sprachen

<http://www.tipdoc.de/hauptseiten/download.html>

Downloads, bebilderte Wörterbücher zu Begriffen, die bei Arztbesuchen, Untersuchungen wichtig sind. Vielleicht hilfreich, wenn kein Dolmetscher verfügbar ist.

-Sprache-

Informationen für Ehrenamtliche, die Deutschunterricht für Flüchtlinge und AsylbewerberInnen anbieten möchten

<http://daf.innocentglow.de/>

Sehr verständlich geschrieben, eher für neue Ehrenamtliche

1. Schritte in der Deutschen Sprachen – PDF der Flüchtlingshilfe München

<http://fluechtlingshilfe-muenchen.de/?p=550>

Kostenloses Lernheft mit Übersetzung in Arabisch, Tigrinya, Französisch oder Englisch

Deutschkurs Thannhauser Modell

<http://www.deutschkurs-asylbewerber.de/>

Bisher nur von negativen Erfahrungen gehört. Wohl zu jedem Thema nur eine Aufgabe, mehrere Themen auf einer Seite, sodass man noch viel Zusatzmaterial braucht

BAMF-Liste der zugelassenen Lehrwerke in Integrationskursen

<http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Downloads/Infothek/Integrationskurse/Lehrkraefte/liste-zugelassener-lehrwerke.html>

Gut als Orientierung. Macht Entscheidung aber nicht wirklich leicht...

Flüchtlinge lernen Deutsch – Onlinematerial

<http://wycliff.de/fluechtlinge-lernen-deutsch-und-haben-spass-daran/>

Schwerpunkt der Kurse liegt auf Hören und Verstehen. Lateinische Schrift muss nicht beherrscht werden. So wenig Grammatik wie möglich. Musterlektionen per Download erhältlich.

Unkonventioneller Ansatz...

Kostenlose Unterrichtsmaterialien DaF von Lingolia

<https://www.lingolia.com/de/daf>

Lose Materialsammlung, kein kompletter Sprachkurs. Als Ergänzung/ Vertiefung nützlich

Sprache mit Musik erlernen

<http://www.welcomegrooves.de/>

Musikbasierter Einstiegskurs für Jugendliche und Erwachsene. Unterhaltsam... Übersetzungen in viele Sprachen vorhanden. Für das eigenständige Lernen der Flüchtlinge gedacht

Übungsblattgenerator des Goethe-Instituts

<http://www.goethe.de/lhr/prj/usg/deindex.htm>

Hilfe, eigene Arbeitsblätter zu erstellen (Layout,...)

Arbeitsblätter selbst erstellen – Deutsche Welle

<http://lingofox.dw.com/>

Ähnlich wie Übungsblattgenerator des Goethe-Instituts, etwas andere Aufgabentypen

Wörterbücher selbst erstellen mit Refugee Phrasebook

<http://lingofox.dw.com/>

Wörterbücher speziell für Flüchtlinge als Download, wichtige Ausdrücke, medizinische Begriffe und in Kürze juristische Begriffe

400 Arbeitsblätter DaF

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-uebungen/index.html>

Große Sammlung an Arbeitsblättern, besonders geeignet, wenn ein einzelnes Thema vertieft werden muss. Verschiedene Quellen der Arbeitsblätter, daher eher nicht als zusammenhängenden Sprachkurs zu verwenden.

Arbeitsblätter für den Deutschunterricht

<http://www.deutschunddeutlich.de/>

Auch hier themenspezifische Aufgaben zum Download, übersichtlicher als „400 Arbeitsblätter DaF“.

DaF Onlineaufgaben + PDF aus dem Schubert-Verlag

<http://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>

Online-Aufgaben und Arbeitsblätter zum Download, nach Sprachniveau (A1-C2) sortiert!

DaF Materialien zur Grammatik (PDF)

<http://deutsch-als-fremdsprache-grammatik.de/DaF/daf.html>

Download als Gesamtwerk oder einzelne Themen. Sowohl ausführliche Informationen, als auch Aufgaben

DaF Wiki

<http://wikis.zum.de/daf/Hauptseite>

Plattform für Deutsch-als-Fremdsprache-Lehrer. Sehr unübersichtlich, Struktur unklar...

DaF Arbeitsblätter/Materialien

http://wegerer.at/deutsch/d_daz.htm

Arbeitsblätter als Download. Auch kulturelle, landestypische (Österreich) Themen

Das Willkommens-ABC

<http://www.willkommensabc.de/>

Kostenloses Bildwörterbuch. Auch für Kinder geeignet

„Zeig mal!“-Bildwörterbuch

<https://www.langenscheidt.de/Zeig-mal-Schnell-kommunizieren-mit-Bildern>

Ähnlich wie Willkommens-ABC, aber mit Schutzgebühr

Kostenlose Online-Wörterbücher von Langenscheidt

<http://de.langenscheidt.com/>

Guter Online-Übersetzer, z.B. für Arabisch

Linksammlung Sprach- und Leseförderung für Flüchtlingskinder

<http://alf-hannover.de/materialien/fluechtlingskinder>

Teilweise Links bereits in dieser Liste vorhanden. Empfehlungen für verschiedene Altersstufen

Miniwörterbuch arabisch

http://wikis.zum.de/willkommen/Datei:Minibook_syrian10.pdf

Nur ganz grundsätzliche Ausdrücke. Arabische Schrift und lateinische Umschrift. Auch gut für interessierte Ehrenamtliche...

Erste-Hilfe-DaZ-Sammlung

<http://www.verlagruhr.de/typo3cms/vadr/unterseiten/1/gratis-download-erste-hilfe-daz-sammlung.html>

Hinweise für Umgang und Unterricht mit Flüchtlingen von Krippe bis Sekundarstufe.

Anlautkarten zum Ausdrucken

<http://alf-hannover.de/materialien/fluechtlingskinder>

Beispielwörter für jeden Laut. Aber „Überholverbot“ für „Ü“ ist ja wohl fast so schlimm wie unser typisches „Eichhörnchen“ für „Ei“...

Deutscher Bibliotheksverband – Flüchtlinge Willkommen

<http://www.bibliotheksverband.de/dbv/themen/fluechtlinge-willkommen.html#c13634>

Übersicht über Angebote von Bibliotheken für Flüchtlinge. Auch in Hamburg Projekt: Gesprächsgruppen in Bücherhallen

-Hilfreiche Medien-

Welcome App für Flüchtlinge

<http://welcome-app-concept.de/>

Information über Rechte, Pflichten, Leben und Gepflogenheiten in Deutschland.

Guide for refugees – Erklärvideos des Bayerischen Rundfunks

https://www.youtube.com/watch?v=yjLl5nH_5IE&feature=youtu.be&list=PLP4hePAK6Tv50jSDhnl_jbZFU3w4gKLJR

Hilfreiche Themen, wie z.B. medizinische Hilfe und Schulsystem. Leider nur auf Englisch.

Online-Lernportal „ich-will-deutsch-lernen.de“

www.ich-will-deutsch-lernen.de

Angebot des Deutschen Volkshochschul-Verbandes für Erwachsene. Online-Kurs Deutsch, Anmeldung nötig

eLearning: Deutschkurse der Deutschen Welle

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>

Online-Kurse und Arbeitsblätter zum Ausdrucken. Abgestimmt auf A1-C, auch Einstufungstest.